

## Умный юноша. Индонезийская народная сказка

Жил когда-то юноша по имени Салам. Сердце у Салама было доброе, не любил он только людей злых и низких. Его дядя слыл большим скрягой, и хотя и так был богачом, ему хотелось разбогатеть еще больше.

Однажды дядя Салама забил корову. Часть мяса он продал, часть съел, а племяннику не дал ни кусочка. Шкуру коровы он тоже решил продать и повесил ее сушиться перед домом. Ночью Салам незаметно взял шкуру и полез на дерево. Только он успел туда взобраться, как под деревом расположились воры — делить награбленное за ночь. Не долго думая, Салам кинул им на головы коровью шкуру, и те с перепугу бросились врассыпную. Все добро досталось Саламу. «Ха, теперь я богач»,—подумал юноша. Довольный, отправился Салам продавать свою добычу и выручил за нее триста рупий. Ну и обрадовался же он! А потом пошел к дому дяди и положил перед дверью половину вырученных денег. «Это будет платой за шкуру»,— подумал он.

Встав рано утром и увидев у своего порога деньги, дядя возликовал. Он знал, что шкуру взял Салам, его собственный племянник, но никогда не рассчитывал столько получить за нее. Однако жадность его была так велика, что он и теперь был недоволен. Он решил получить еще больше денег, пошел в коровник и стал забивать по очереди всех своих коров. «Если за одну шкуру дают сто пятьдесят рупий, то за одиннадцать дадут тысячу шестьсот... нет, тысячу шестьсот пятьдесят рупий!» Не мог нарадоваться жадный дядя огромному богатству, которое теперь окажется у него в руках. Он взял шкуры, отправился с ними на базар — но что же такое случилось? Не сто пятьдесят рупий давали на базаре за шкуру, а только одну рупию! Так что за шкуры всех своих коров он выручил всего одиннадцать рупий. Разгневался дядя Салама, поспешил к дому племянника и сжег его до основания.

Ничего не сказал Салам, только набрал золы на пепелище и снова залез на дерево. И опять, как и в прежнюю ночь, воры пришли на это место делить добычу. Салам начал сыпать сверху золу, и она попала ворам в глаза. Они решили, что на дереве поселился дух, и со всех ног бросились бежать, а Салам спустился на землю и завладел огромным богатством, которое они оставили.

Позавидовал дядя, что племянник его снова разбогател, и стал расспрашивать Салама, как это ему удалось.

Салам рассказал все без утайки. Тогда дядя Салама, чтобы побыстрее разбогатеть, сжег собственный дом, собрал всю золу в мешок и понес на базар продавать. Но опять ему не повезло: за все давали лишь несколько медяшек и покупали его золу только как средство от красных муравьев. Дядя Салама обезумел от гнева.

— Вот кто виновник моего несчастья!—воскликнул он и отправился на поиски племянника.

А Салам в это время был дома вместе с женой и старой тещей. Увидев дядю, он сразу понял, что не с добрыми, намерениями дядя к нему направляется. Тотчас же приду-мал Салам, что ему нужно сделать. Он приказал молодой жене спрятаться под матрац, и когда дядя Салама вошел, он увидел в доме только племянника и его старую тещу. Он решил, что старуха и есть жена Салама, и спросил племянника:

— Хэй, Салам, почему у тебя такая старая жена?

— Э, дядя, это пустяки! — улыбнулся Салам.—В одно мгновение я могу вернуть ей молодость.

— Не верю! Попробуй, я хочу посмотреть, что у тебя получится!—сказал Саламу дядя.

Салам незаметно подал жене знак, потом взял палку, ударил несколько раз по пружинам матраца — и все увидели молодую женщину.

Дядя Салама был поражен, увидев, на что способен его племянник. Вернувшись домой, он позвал свою старую жену и тоже приказал ей спрятаться под матрац, а потом принялся бить по нему изо всех сил — думал, что чем сильнее он бьет, тем скорей она омолодится. Жена кричала от боли. А когда дядя ее выпустил, он увидел, что ее лицо такое же старое и некрасивое, как прежде, но теперь еще и в синяках.